

УДК 7.038.6

DOI:10.24411/2658-3437-2019-13023

**Веласкес Сабогаль Поль Марсело**, магистрант. Санкт-Петербургский государственный университет, Россия, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9. 199034. [marcelo19vsab@gmail.com](mailto:marcelo19vsab@gmail.com)

**Velásquez Sabogal, Paúl Marcelo**, master student. Saint Petersburg State University, Universitetskaia nab., 7–9, 199034 Saint Petersburg, Russian Federation. [marcelo19vsab@gmail.com](mailto:marcelo19vsab@gmail.com)

**Рубиновская Карина Леонидовна**, магистрант. Санкт-Петербургский государственный университет, Россия, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9. 199034. [rubinovskaya@gmail.com](mailto:rubinovskaya@gmail.com)

**Rubinovskaya, Karina Leonidovna**, master student. Saint Petersburg State University, Universitetskaia nab., 7–9, 199034 Saint Petersburg, Russian Federation. [rubinovskaya@gmail.com](mailto:rubinovskaya@gmail.com)

## ВЫСТАВКА КОЛУМБИЙСКОГО ИСКУССТВА «НА РАССТОЯНИИ. ДУМАТЬ О ПЕЙЗАЖЕ»

### EXHIBITION OF COLOMBIAN ART "AT THE DISTANCE. THINK OF LANDSCAPE"

*Выставка памяти Луиса Анхеля Ренгифо (1908–1986) —  
первопроходца графического искусства в Колумбии  
и социально-ориентированного художника.*



С 11 октября по 9 ноября 2019 г. в библиотеке «Лиговская» проходит выставка «На расстоянии. Думать о пейзаже». Кураторы выставки — магистранты СПбГУ Поль Марсело Веласкес Сабогаль и Карина Рубиновская. Вторая выставка колумбийского искусства в России объединяет одиннадцать художников, живущих и работающих в Юго-Западном регионе страны, характеризующемся исторической проблемой распределения земель, затрагивающей сельское и городское население. И где наличие колумбийского государства не просто играет слабую и даже фиктивную роль, но и соучаствует в социальной несправедливости, провоцируя драматическое обнищание одного из самых культурно и природно богатых регионов страны. Именно историческая память земли выражается в творчестве наших художников, понимающих пейзаж как утопию и антиутопию, как идеализированную проекцию или как социальную критику.

Диалог между произведениями протекает в одной и той же атмосфере — а именно, в атмосфере созерцания пейзажа, сопереживания его красоте и трагедии. Между этими крайностями балансирует широкий спектр нарративов, которые обращаются к пейзажу как к политической и эстетической проблеме посредством человеческого и животного тела: черепа, руки, перья, волосы — все это творит палимпсест, относящийся к вопросу расстояния и близости, воспоминаний и ожиданий зрителя, обитающего во фрагменте посторонних поэтик. Диалог с иностранным зрителем отсылает к мировоззрению других географий, которые также существуют в рамках политически и эстетически сложного пейзажа, такого как российский.

Итак, в российском контексте настоящая выставка является своего рода «кадром» из другого фильма, внезапно вторгающимся в ход развития фильма текущего. С этого географического разрыва (Колумбия-Россия), с этого непримиримого расстояния нам интересно думать о пейзаже.



Кураторы выставки: Веласкес Сабогаль  
Поль Марсело и Карина Рубиновская



Фотография экспозиции



Фотография экспозиции

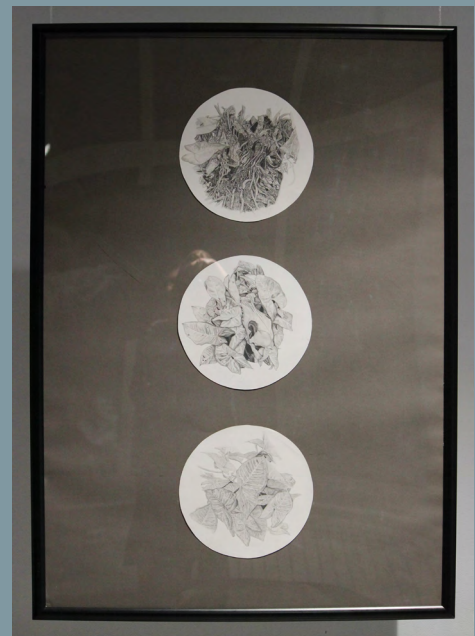
## ПАУЛА ЮНДА (PAULA YUNDA)

[behance.net/paulayunda](https://www.behance.net/paulayunda)

Родилась в Кали в 1990 г. Закончила бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Участвовала в нескольких выставках в Колумбии.

### Пейзаж I, II, III. 2018. Графит

Эти произведения — результат долгого созерцания пейзажа. Однако речь идет не о романтических возвышенных панорамах, а о тех фрагментах, которые мы находим рядом с собой, сидя на траве. Те крошечные и сложные пейзажи, остающиеся незамеченными, увеличиваются с помощью таксономического упражнения, которое неизбежно отсылает нас к научной иллюстрации и явлению прекрасного и ужасного в поэтике малого.



## УИЛЬЯМ НАРВАЭЗ (WILLIAM NARVÁEZ)

[williamnarvaezc.wixsite.com](http://williamnarvaezc.wixsite.com)

Родился в Буге в 1989 г. Окончил бакалавриат по изобразительному искусству в Институте изящных искусств (Кали). Принимал участие в нескольких выставках в Колумбии, Японии, Аргентине, США и Германии. Основатель художественного коллектива SINFORDIBUJO.

### **Зеленые поля зелени и утех... (Verdes campos de verde y solaz...). 2014. Фотография**

Фотографии, наложенные на ландшафт, представляют эндемичную флору региона, которая была заменена промышленными плантациями сахарного тростника. Ностальгическое видение художника основано на исследовании традиционной литературы региона середины XX в., где родная флора выступает как символический элемент, присущий языку и визуальной культуре жителей Юго-Запада Колумбии. Название соответствует строке областного гимна, написанного в 1967 г.



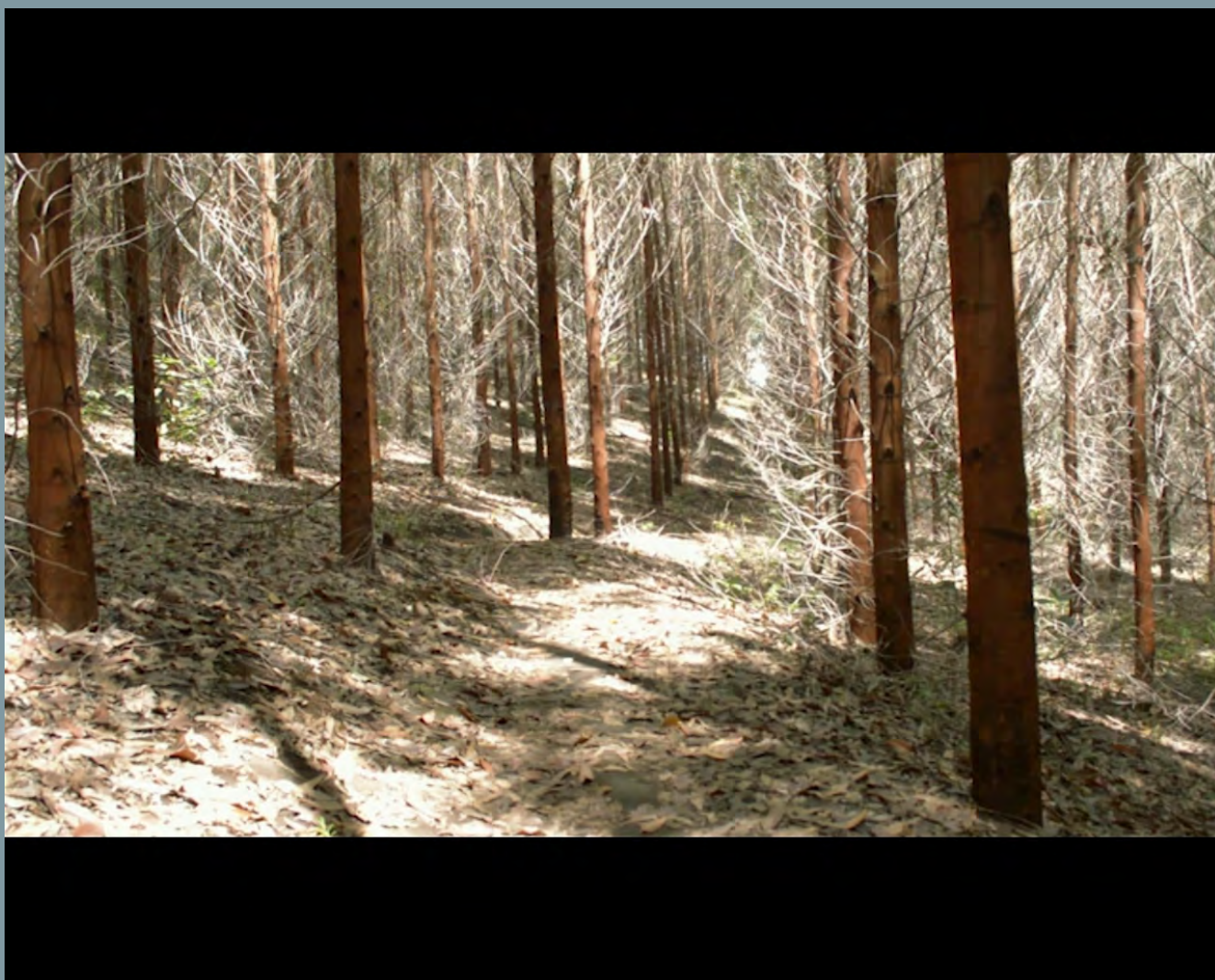
## КАРОЛЬД РУИС (KAROLD RUIZ)

[kazarte93@gmail.com](mailto:kazarte93@gmail.com)

Родилась в Попаяне в 1993 г. Закончила бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Избранные групповые выставки: «На Расстоянии...: Образцы Колумбийского Видеоарта» (2019) и «Натуральные числа» (2016).

### **Вмешательство в реальность. 2018. Видео**

Пейзаж приобретает сказочное состояние. Речь идет о пейзаже наших воспоминаний, особый свет которого медленно проникает во все текстуры. Иногда мы можем увидеть падающие листья или даже бабочку, населяющую пространство, которое мутирует каждую секунду. Эта работа ставит реальное время созерцания в ситуацию кризиса — зрителю нужно надолго остановиться и открыть для себя время, которое течёт, как будто это фотографическая поверхность.



## ЭЙДЕР ЯНГАНА (EIDER YANGANA)

[eideryanganapalechor@gmail.com](mailto:eideryanganapalechor@gmail.com)

Родился в Попаяне в 1990 г. Окончил бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Избранные групповые выставки: “Artecámara” (Ежегодная международная ярмарка искусств в Боготе (Artbo), 2019) и «Национальный салон художников AUN» (2016).

### **Вся слава мира помещается в зерне кукурузы. 2016. Инсталляция, зерна кукурузы**

Инсталляция воспроизводит фразу кубинского мыслителя и политика Хосе Марти, стараясь вызвать символическое отношение между понятиями нации и промышленного сельского хозяйства в латиноамериканском контексте. Семантическая связь также относится к текущим проблемам коренных общин, касающихся продовольственной автономии и общинного сельскохозяйственного производства.



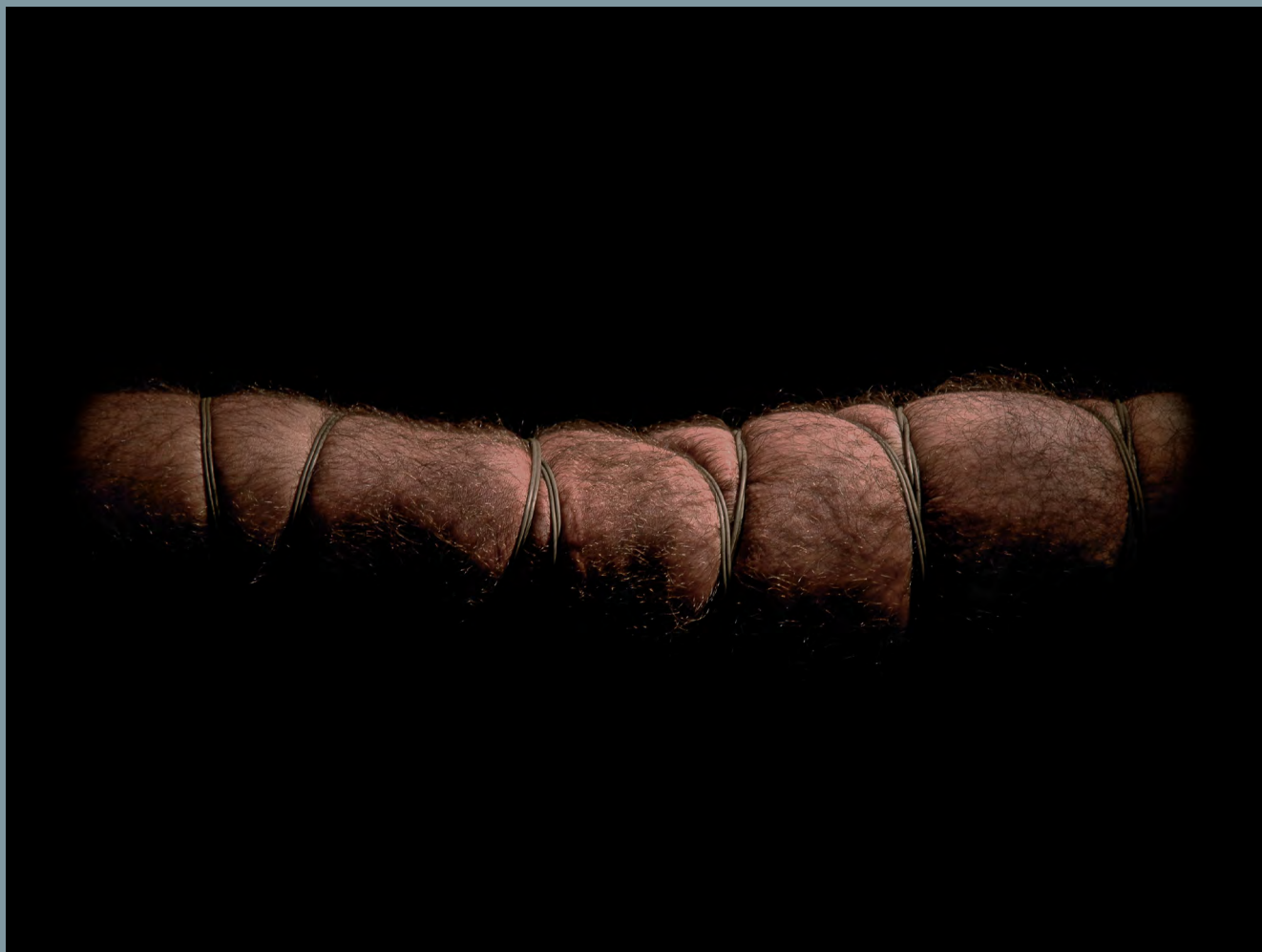
## ДЭВИД ЛОПЕС (DAVID LOPEZ)

[davidalvarez@unicauca.edu.co](mailto:davidalvarez@unicauca.edu.co)

Родился в Попаяне в 1988 г. Окончил бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Избранные групповые выставки: «Найденные территории: Anun Eutem Corpus (2019)», «Второй Салон Ever Astudillo» (2019) и «Corpus: возвышенный взгляд на тело» (2018).

### Горизонт. 2013. Фотография

В этой работе тело понимается как место эксперимента, в котором внутреннее и внешнее, материальное и нематериальное, видимое и невидимое соединяются вместе. Полученный опыт — это переосмысление формы и содержания самого тела, которое движется к более открытым прочтениям: тело как ландшафт.



## ЯМИЛЕ ОРДОНЬЕС (YAMILE ORDONEZ)

FB: [yamile.ordonez.7](https://www.facebook.com/yamile.ordonez.7)

Родилась в Попаяне в 1993 г. Заканчивает бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Избранные групповые выставки: «Известные пейзажи» (2017), «Экзистенциальные территории» (2017), “Colectivo Arista” (2016).

### Воспоминание о детстве. 2017. Офорт

Пейзаж — это особое место в памяти, где прошло детство художника. Гравюра дает возможность постоянной фиксации приснившейся сцены: девушка вошла в пейзаж, движимая ветром, потоком, касающимся всех элементов — от юбки младенца до дыма, выходящего из трубы дома. Существует непримиримая напряженность, которая, кажется, разрешена во второй гравюре, где две фигуры стоят под странным дождем, смешивая слова как воспоминания о потерянной земле.





## НИБЕР ГУАЧЕТА (NIBER GUACHETÁ)

FB: [niver.tatto](#)

FB: [alfredo.valderruten](#)

Родился в Попаяне в 1989 г. Учится на бакалавра изобразительного искусства в Университете Кауки. Член художественного коллектива ARISTA.

### Фрагменты. 2015. Фотография и резьба по кости (Фотографии Альфредо Вальдerrутена)

Скелеты животных, найденные в природном ландшафте, были интервенированы мелкой и почти декоративной резьбой, которая стирает грани между художником и ремесленником. Эти мотивы подражают форме ритуальных растений, используемых в туземных ритуалах, в частности, в общине "НАСА". Палимпсест относится к понятию жертвы и очищения, жизни и смерти.



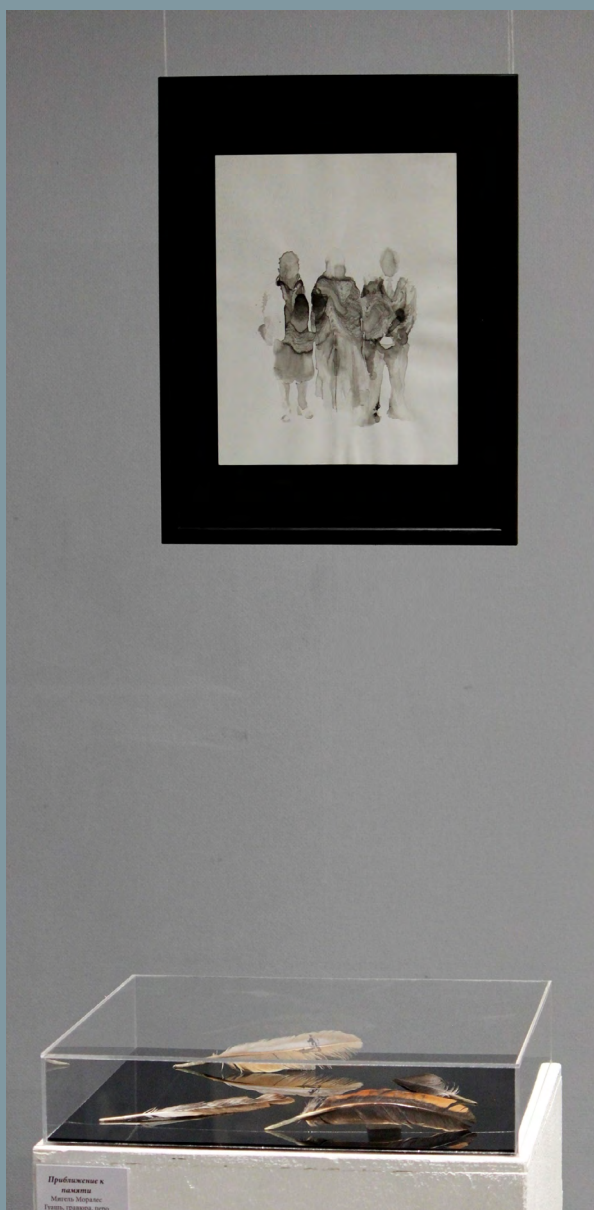
## МИГЕЛЬ МОРАЛЕС (MIGUEL MORALES)

FB: [/josemiguel./morales.77](https://www.facebook.com/josemiguel.morales.77)

Родился в Сильвии в 1995 г. Заканчивает бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Избранные групповые выставки: «Живопись как лейтмотив» (2018).

### Приближение к памяти. 2019. Гуашь, гравюра, перо

Мигель обращается к личной памяти из фотографических архивов, чтобы узнать себя и свое окружение как фрагментарное повествование. Фотография превращается в рисунки тушью и гравюры на перьях — материалы, которые позволяют глубоко задуматься о времени и его быстротечности. Тонкость этих работ позволяет говорить о пейзаже не как о физическом, а как о метафизическом пространстве, сочетающем в себе меланхолический порыв и попытку уберечь себя от забвения и смерти.



## МАРСЕЛО ВЕЛАСКЕС (MARCELO VELÁSQUEZ)

<https://marcelo19vsab.wixsite.com/portafolio>

Родился в Ибаге в 1995 г. Окончил бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. Принимал участие в нескольких выставках в Колумбии, Аргентине, Англии и России. Основатель журнала Entre-Diálogos. В настоящее время является магистрантом по истории искусств в СПбГУ.

### Спящий V. 2015. Перформанс, фотография

Лежащее тело воплощает неоднозначное явление, в котором сон и смерть сходятся в зловещем покое. Над его поверхностью как запись акта дыхания остаются два крошечных слоя, проецирующихся через фотографию, как «кадр», вырванный из времени, в продолжительную последовательность — бесконечное движение. Тело и драпировка составляют единый организм, содержащий в себе интенсивное и тихое тектоническое движение, связанное с ландшафтными силами, его энергией и тщетностью, его реалистическим и идеалистическим состоянием — присущим представлению явлений в перманентном преобразовании.



## ДЖУЛИАН ПИТО (JULIÁN PITO)

[www.julianpito.com.co](http://www.julianpito.com.co)

Родился в Попаяне в 1988 г. Окончил бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки, где в настоящее время преподает. Основатель Poraúan Art. Избранные групповые выставки: «Область изображения», «Для того, чтобы выглядеть лучше», «Карбанера» (Мадрид). Куратор выставки «Слияния».

### В пути. 2017–2018. Смешанная техника

Городской пейзаж запечатлен как эстетическое событие. Художник идет по городу с намерением отыскать вмешательства в элементы, контролируемые мобильность и, следовательно, городской порядок. Эти элементы больше не выполняют свою функцию, они стали частью случайного ландшафта, относящегося к субъективному ощущению индивида внутри его окружающей среды. Городской пейзаж становится чем-то интимным и чуждым, случайным и запланированным.



## АЛЕХАНДРО БЕДОЯ (ALEJANDRO BEDOYA)

Instagram Alejandro Bedoya: [@alejo.doya](#)

Родился в Эль-Паужиле в 1992 г. Окончил бакалавриат по изобразительному искусству в Университете Кауки. В настоящее время работает как концептуальный художник. Его иллюстрации были опубликованы в журнале Entre-Dialogos.

### Ночная суббота в 2297 году. 2017. Цифровая живопись

Городской пейзаж города Попаян был изменен. Его колониальный стиль превращается в антиутопическую среду, смешивающую традиционную и киберпанковскую эстетику. Белая атмосфера архитектурного канона возбуждается неоновыми огнями, указывая на декаданс как колониальной традиции, так и футуристической проекции. Полученная поверхность представляет собой амальгаму времен и пространств через цифровой носитель.

